



**REPUBLIKA HRVATSKA
DRŽAVNA KOMISIJA ZA KONTROLU
POSTUPAKA JAVNE NABAVE**

KLASA: UP/II-034-02/24-01/437

URBROJ: 354-02/5-24-7

Zagreb, 15. listopada 2024.

Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave, Zagreb, OIB: 95857869241, u Vijeću sastavljenom od članova: Maje Kuhar, v.d. predsjednice te Karmele Dešković, članice i Zvonimira Jukića, v.d. člana, povodom žalbe žalitelja New Territory d.o.o., Zagreb, OIB: 62548517510, kojeg zastupa punomoćnik Mislav Margić, odvjetnik iz Zagreba, OIB: 40970389783, na sadržaj dokumentacije o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S 0F2-0008399, predmet nabave: radovi adaptacije stana na adresi Prijeko 28, naručitelja Zavod za obnovu Dubrovnika, Dubrovnik, OIB: 43644119661, na temelju članka 3. Zakona o Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave (Narodne novine, broj 18/13, 127/13, 74/14, 98/19 i 41/21) te članka 398. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 120/16 i 114/22, dalje u tekstu: ZJN 2016) donosi sljedeće

R J E Š E N J E

1. Poništava se dio dokumentacije o nabavi i to sljedeći dijelovi troškovnika:
 - u listu „14_Strojarski“, u dijelu A/instalacije grijanja/hlađenja stavka 3., stavka 4. i stavka 5.,
 - u listu „14_Strojarski“, u dijelu B/Ventilacija, stavka 2.,
 - u listu „13_Vodovod i odvodnja“, u dijelu B/instalacija odvodnje stavka 1.
 - i u Tehničkim uvjetima za izvođenje radova dio koji glasi: „Materijali, proizvodi, oprema i radovi moraju biti izrađeni u skladu s normama i tehničkim propisima navedenim u projektnoj dokumentaciji. Ako nije navedena niti jedna norma obvezna je primjena odgovarajućih EN (europska norma).“, u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S 0F5-0008399, predmet nabave: radovi adaptacije stana na adresi Prijeko 28, naručitelja Zavod za obnovu Dubrovnika, Dubrovnik.
2. Nalaže se naručitelju Zavod za obnovu Dubrovnika, Dubrovnik da u roku od 8 dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave naknadi žalitelju New Territory d.o.o., Zagreb, troškove žalbenog postupka u iznosu od 2.320,00 eura, dok se u preostalom dijelu u iznosu od 150,00 eura zahtjev žalitelja odbija kao neosnovan.

O b r a z l o ž e n j e

Naručitelj Zavod za obnovu Dubrovnika, Dubrovnik objavio je 16. kolovoza 2024. godine u Elektroničkom oglasniku javne nabave Republike Hrvatske (dalje: EOJN RH)

poziv na nadmetanje s dokumentacijom o nabavi u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2024/S 0F5-0008399, predmet nabave: radovi adaptacije stana na adresi Prijeko 28. Kriterij odabira je ekonomski najpovoljnija ponuda na temelju cijene 90% i jamstvenog roka 10%.

Na sadržaj dokumentacije o nabavi urednu žalbu je 26. kolovoza 2024. Državnoj komisiji za kontrolu postupaka javne nabave izjavio žalitelj New Territory d.o.o., Zagreb, zastupan po odvjetniku Mislavu Margiću iz Zagreba.

Žalitelj u žalbi u bitnome osporava zakonitost dokumentacije o nabavi, a žalbenim zahtjevom traži da se poništi dio dokumentacije o nabavi u dijelu zahvaćenom nezakonitošću, te traži naknadu troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 2.470,00 eura.

Naručitelj u odgovoru na žalbu osporava žalitelju pravni interes, navodeći u bitnom da žalitelj nije registriran za obavljanje djelatnosti građenja odnosno za izvođenje pojedinih radova i ne ispunjava uvjete propisane Zakonom o poslovima i djelatnostima prostornog uređenja i gradnje (Narodne novine broj 78/15, 118/18 i 110/19). Tijekom žalbenom postupka naručitelj se nije očitovao o žalbenim navodima.

U tijeku postupka izvedeni su dokazi pregledom i analizom dostavljenog dokaznog materijala koji se sastoji od obavijesti o nadmetanju, dokumentacije o nabavi, te drugih dostavljenih dokaza.

Žalba je dopuštena, uredna, pravodobna i izjavljena od ovlaštene osobe.

Žalba je osnovana.

U odnosu na osporavanje pravnog interesa za dobivanje ugovora o javnoj nabavi ističe se da sukladno članku 401. stavku 1. ZJN 2016 pravo na žalbu ima svaki gospodarski subjekt koji ima ili je imao pravni interes za dobivanje određenog ugovora o javnoj nabavi, okvirnog sporazuma, dinamičkog sustava nabave ili projektnog natječaja i koji je pretrpio ili bi mogao pretrpjeti štetu od navodnoga kršenja subjektivnih prava. Prema odredbi članka 3. točke 8. toga Zakona gospodarski subjekt je fizička ili pravna osoba, uključujući podružnicu, ili javno tijelo ili zajednica tih osoba ili tijela, uključujući svako njihovo privremeno udruženje, koja na tržištu nudi izvođenje radova ili posla, isporuku robe ili pružanje usluga.

U konkretnom slučaju žalba je izjavljena na sadržaj dokumentacije o nabavi, te je žalitelj uz žalbu dostavio izvadak iz sudskog registra Trgovačkog suda u Zagrebu od 14. kolovoza 2024., uvidom u koji je utvrđeno da je žalitelj gospodarski subjekt registriran za nabavu i prodaju robe, između ostalih registriranih djelatnosti. Predmet ovog postupka javne nabave je adaptacija - uređenja dva stana na adresi Prijeko 28, što uključuje radove i nabavu robe (primjerice nabavu klima uređaja, sanitarnih uređaja i sl.).

S obzirom na to da je utvrđeno da žalitelj ima svojstvo gospodarskog subjekta, te da je registriran za obavljanje djelatnosti povezane s predmetom nabave (nabava i prodaja robe), te budući da na tržištu kao gospodarski subjekt nudi isporuke robe, a što je i predmet ove nabave, žalitelj je dokazao da ima pravni interes za dobivanje ugovora o javnoj nabavi, te da bi zbog nezakonitosti izmjene dokumentacije o nabavi mogao pretrpjeti štetu od navodnog kršenja subjektivnih prava.

Uzimajući u obzir sve navedeno, kao i činjenicu da žalitelj osporava pojedine odredbe dokumentacije o nabavi koje smatra nezakonitima, slijedom čega će predmetom ispitivanja u ovom žalbenom postupku biti zakonitost te dokumentacije o nabavi koja bi bez žaliteljevog prava na žalbu ostala nekontrolirana i na snazi te bi žalitelj mogao pretrpjeti štetu zbog navodnog kršenja subjektivnih prava, u konkretnom slučaju utvrđeno je da žalitelj ima pravni interes za izjavljivanje žalbe.

Žalitelj navodi da je naručitelj na pogrešan način formulirao dio tehničke specifikacije predmeta nabave jer u dokumentu naziva „GP Mapa 1 Prijeko 28“ na mnogo mjesta ističe pojedine norme, a sve bez popratnog izraza „ili jednakovrijedno“, pa tako na stranici 55/107 traži slijedeće: „Beton: HRN EN 206-1:2006 Beton – Specifikacije, svojstva, proizvodnja i sukladnost; Armatura, čelik za armiranje: HRN 1130-1:2008; HRN 1130-2:2008; HRN 1130-3:2008; HRN 1130-4:2008; Čelik za armiranje – zavarljivi čelik za armiranje; HRN EN 10080:2005 Čelik za armiranje betona – zavarljivi armaturni čelik – općenito; Cement: HRN EN 197-1:2005 Cement – sastav, specifikacije i kriteriji sukladnosti cementa opće namjene; HRN EN 197-2:2004 Cement – vrednovanje sukladnosti; Agregat: HRN EN 12620:2008 Agregati za beton (EN 12620:2002+A1:2008), HRN EN 13055-1:2003 – 1. dio: Lagani agregati za beton, mort i mort za zalijevanje (EN 13055-1:2002); HRN EN 13055-1:2003/AC:2006 – 1. dio: Lagani agregati za beton, mort i mort za zalijevanje (EN 13055-1:2002/AC:2004); rPHRN CR 1901 Regional Specifications and Recommendations for the avoidance of damiginig alkali silica reactions in concrete (CR 1901:1995);“ Po istom principu, bez izraza „ili jednakovrijedno“, naručitelj traži pojedine norme i na stranicama 56/107, 57/107, 60/107, 61-63/107, 65/107. Nadalje, u tehničkim specifikacijama, u dokumentu naziva „GP Mapa 2 Prijeko 28“, naručitelj traži norme bez pratećeg izraza „ili jednakovrijedno“ na stranicama 17/73, 22/73, u dokumentu naziva „GP Mapa 3 Prijeko 28“ traži norme bez pratećeg izraza „ili jednakovrijedno“, na stranicama 10/42, 14/42 i 22/42, u dokumentu naziva „GP Mapa 4 Prijeko 28“ na stranici 36/47 traži HR EN 1451-1 te u dokumentu „GP Mapa 5 Prijeko 28“ na stranici 25/42 traži EN 12831.

Žalitelj također navodi da je naručitelj povrijedio i pravilo o hijerarhijskom traženju normi iz članka 209. stavak 1. točka 2. ZJN 2016, jer je u dokumentu naziva „GP Mapa 5 Prijeko 28“ zatražio: „Proračun gubitaka topline izveden je prema propisima EN 12831“, dok je u Republici Hrvatskoj važeća norma HRN EN 12831:2004 kojom je preuzeta međunarodna norma EN 12831.

Žalitelj navodi da je naručitelj u dijelu troškovnika, koji također sadrži tehničke specifikacije predmeta nabave, na listu (sheet) naziva „14_Strojarski“ propisao traženje određene norme, bez da je takvo upućivanje na normu popratio izrazom „ili jednakovrijedno“. Stoga je naručitelj povrijedio odredbu članka 209. ZJN 2016, ističe žalitelj. Konkretno, naručitelj u dijelu A/Instalacije grijanja/hlađenja, u stavci 3. traži: „Sezonska učinkovitost (u skladu s EN14825)“, u dijelu B/Ventilacija, u stavci 2, traži norme DIN 24190 i DIN 24191. Nadalje, naručitelj je u dijelu troškovnika, na listu (sheet) naziva „13_Vodovod i odvodnja“ u stavci 1. propisao: „Kod dopreme cijevi i spojnih komada na gradilište izvođač je obavezan nadzornom inženjeru priložiti važeću atestnu dokumentaciju sukladnu normi HR EN 1451-1 izdanu od strane akreditirane kuće u RH kao i potvrdu o niskošumnosti izdanu od priznatog europskog ispitnog laboratorija.“

U konačnici žalitelj i ovdje navodi da je naručitelj povrijedio i pravilo o hijerarhijskom traženju normi iz članka 209. stavak 1. točka 2. ZJN 2016. Obrazlaže da je naručitelj u Troškovniku, u listu (sheet) „13_Vodovod i odvodnja“ te listu (sheet) „14_Strojarski“ naveo: „...Ako nije navedena niti jedna norma obvezna je primjena odgovarajućih EN (europska norma). Ako se u međuvremenu neka norma ili propis stavi van snage, važit će

zamjenjujuća norma ili propis. Izvođač može predložiti primjenu priznatih tehničkih pravila (normi) neke inozemne normizacijske ustanove (ISO, N, DIN, ASTM,...) uz uvjet pisanog obrazloženja i odobrenja nadzornog inženjera.“. Navedena odredba je ne samo povrijedila obvezu članka 209. stavka 2. ZJN 2016 o uvažavanju redoslijeda prioriteta na način da je odredila obveznu primjenu europskih normi prije nacionalnih normi kojima su prihvaćene europske norme, već je i protivno kogentnim odredbama ZJN 2016 postavila dodatne kriterije za korištenje jednakovrijednih normi – pisano obrazloženje i odobrenje nadzornog inženjera. Također, u Troškovniku, u listu (sheet) naziva „14_Strojarski“, u stavci 3. tražena je norma EN14825, međutim u Republici Hrvatskoj je važeća norma HRN EN 14825:2019. Prilaže dokaz u vidu izvotka iz Repozitorija Hrvatskog zavoda za norme za normu HRN EN 14825:2019. Žalitelj napominje da gore navedeni dokazi sadrže tekst na stranom jeziku, ali da je sadržaj dokumenata koji je relevantan za ocjenu u ovom predmetu na hrvatskom jeziku.

U žalbenom je postupku utvrđeno da je naručitelj uz dokumentaciju o nabavi objavio i dokumente „GP Mapa 1 Prijeko 28“, „GP Mapa 2 Prijeko 28“, „GP Mapa 3 Prijeko 28“, „GP Mapa 4 Prijeko 28“ i „GP Mapa 5 Prijeko 28“, koji su na EOJN platformi objavljeni pod nazivom „Tehnička specifikacija“ te ih u žalbi takvim naziva i žalitelj. Međutim, u žalbenom postupku uvidom u navedene dokumente utvrđeno je da se isti odnose na „Glavni projekt adaptacije stanova - Si čest.zgr. 2137 k.o. Dubrovnik, NI k.č.br. 3766 k.o. Dubrovnik“ za zahvat: Adaptacija stanova na drugom katu i u potkrovlju stambene građevine na adresi Prijeko 28 koji se sastoji od 5 mapa i to: -mapa GM 1 koji se odnosi na Arhitektonski projekt, izrađen po glavnom projektantu Ivani Mucić, dipl.ing.građ., br.ovl.4705G i projektantu Dubravki Baković Kržić, dipl.ing.arh, br.ovl.4479A, Ured ovlaštenog inženjera građevinarstva Ivana Mucić, dipl.ing.građ; mapa GM 2 koja se odnosi na Projekt konstrukcije izrađen po glavnom projektantu Ivani Mucić, dipl.ing.građ., br.ovl.4705G; - Dokument; mapa GM 3 koja se odnosi na „Elektrotehnički projekt“, izrađen po projektantu Ivici Krile, dipl.ing.el., br.ovl.E2305, Magister d.o.o., dokument; mapa GM 4 koja se odnosi na „Projekt instalacija vodovoda i odvodnje, projektanta Željka Diklića dipl.ing.stroj., br.ovl. S1959, Prosper projekt d.o.o., Močići te mapa GM 5 koja se odnosi na Projekt instalacija grijanja, hlađenja i ventilacije, projektanta Željka Diklića dipl.ing.stroj., br.ovl. S1959, Prosper projekt d.o.o., Močići. Navedeni dokumenti sadrže tehnički opis kao i opće tehničke uvjete izvođenja radova s grafičkim priložima izrađenima po projektantima.

U žalbenom navodu žalitelj je točno naveo norme koje su tražene u predmetnim mapama te da iste nisu popraćene izrazom "ili jednakovrijedno",

Nadalje, naručitelj je u Troškovniku, u listu „13_Vodovod i odvodnja“ i u listu „14_Strojarski“, u Tehničkim uvjetima za izvođenje radova, propisao slijedeće „Materijali, proizvodi, oprema i radovi moraju biti izrađeni u skladu s normama i tehničkim propisima navedenim u projektnoj dokumentaciji.“

Člankom 1. stavkom 1. ZJN 2016 propisuje da se tim Zakonom utvrđuju pravila o postupku javne nabave koji provodi javni ili sektorski naručitelj, ili drugi subjekt u slučajevima određenim ovim Zakonom, radi sklapanja ugovora o javnoj nabavi robe, radova ili usluga, okvirnog sporazuma te provedbe projektnog natječaja. Nadalje, iz odredbe članka 209. ZJN 2016 proizlazi da obveza postupanja po tome članku za naručitelja nastupa u trenutku kada na temelju izrađenog projekta po ovlaštenim stručnjacima izrađuje tehničke specifikacije i/ili troškovnik u kojima opisuje predmet nabave na temelju već izrađenih projekata. U konkretnom slučaju, kako je to prethodno opisano, naručitelj je projektnu dokumentaciju, objavio pod nazivom tehničke specifikacije, stoga je bio obavezan prilikom opisa predmeta nabave i sastavljanja dokumentacije o nabavi pridržavati se odredbi članka 209. ZJN 2016, što je u konkretnom slučaju izostalo jer je u troškovniku izravno uputio na

norme navedene u projektnoj dokumentaciji, a takvo upućivanje nije popratio izrazom „ili jednakovrijedno“. Bitno je napomenuti na naručitelj može nekom općenitom odredbom u dokumentaciji o nabavi navest da će u slučaju upućivanja na norme u projektnoj dokumentaciji prihvatiti i jednakovrijedne norme ili može svaku pojedinu normu popratiti izrazom „ili jednakovrijedno“. S obzirom na to da je naručitelj formulirajući tehničke specifikacije u konkretnom slučaju nedvojbeno uputio na norme navedene u projektnoj dokumentaciji, pri čemu takvo upućivanje nije popratio izrazom »ili jednakovrijedno«, nije postupio u skladu s člankom 209. stavkom 1. točkom 2. ZJN 2016, pa je žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Povodom žalbenih osporavanja izvršen je uvid u Troškovnik koji je objavljen u prilogu općeg dijela dokumentacije o nabavi te je utvrđeno da naručitelj u listu „14_Strojarski“, dio A/ Instalacije grijanja/hlađenja, u stavci 3. traži: „Sezonska učinkovitost (u skladu s EN14825)“, u dijelu B/Ventilacija, u stavci 2. traži norme DIN 24190 i DIN 24191 te na listu (sheet) naziva „13_Vodovod i odvodnja“ traži važeću atestnu dokumentaciju sukladnu normi HR EN 1451-1, bez da je navedene norme popratio izrazom „ili jednakovrijedno“.

Članak 206. ZJN 2016 određuje da tehničkim specifikacijama, kako su definirane u Prilogu VII. točki 1. ovoga Zakona, utvrđuju se tražene karakteristike radova, robe ili usluga koje se nabavljaju. Tehničke specifikacije moraju svim gospodarskim subjektima omogućiti jednak pristup postupku javne nabave i ne smiju imati učinak stvaranja neopravdanih prepreka za otvaranje javne nabave tržišnom natjecanju.

Člankom 209. ZJN 2016 određeno je da uz poštovanje obveznih nacionalnih tehničkih pravila, pod uvjetom da su u skladu s pravom Europske unije, tehničke specifikacije se formuliraju na jedan od sljedećih načina: 1. u obliku izvedbenih ili funkcionalnih zahtjeva, koji mogu uključivati karakteristike koje se odnose na zaštitu okoliša, pod uvjetom da su parametri dovoljno precizni kako bi ponuditelji mogli odrediti predmet nabave, a javni naručitelji dodijeliti ugovor, 2. upućivanjem na tehničke specifikacije i uz uvažavanje sljedećeg redoslijeda prioriteta, na nacionalne norme kojima su prihvaćene europske norme, europska tehnička odobrenja, zajedničke tehničke specifikacije, međunarodne norme, druge tehničke referentne sustave koje su utvrdila europska normizacijska tijela, ili ako bilo koji od prethodnih ne postoji, na nacionalne norme, nacionalna tehnička odobrenja ili nacionalne tehničke specifikacije koje se odnose na projektiranje, izračun i izvođenje radova te uporabu robe, pri čemu svako upućivanje mora biti popraćeno izrazom »ili jednakovrijedno«

Dakle, u smislu navedene odredbe naručitelj je obvezan, ako opisuje predmet nabave na način da određuje ili traži određene norme, takvo traženje propisati na način kako to određuje članak 209. ZJN 2016 odnosno upućivanjem na tehničke specifikacije i uz uvažavanje sljedećeg redoslijeda prioriteta: na nacionalne norme kojima su prihvaćene europske norme, europska tehnička odobrenja, zajedničke tehničke specifikacije, međunarodne norme, druge tehničke referentne sustave koje su utvrdila europska normizacijska tijela, ili ako bilo koji od prethodnih ne postoji, na nacionalne norme, nacionalna tehnička odobrenja ili nacionalne tehničke specifikacije koje se odnose na projektiranje, izračun i izvođenje radova te uporabu robe, pri čemu svako upućivanje mora biti popraćeno izrazom »ili jednakovrijedno«. Kako je u Troškovniku u stavkama na koje je uputio žalitelj izostao, uz upućivanje na određene norme, i izraz „jednakovrijedan“ žalbeni navod je ocijenjen osnovanim.

Vezano za prigovor žalitelja da je naručitelj u Troškovniku, u listu (sheet) naziva „14_Strojarski“, u stavci 3. uputio na normu EN 14825, umjesto na važeću hrvatsku normu HRN EN 14825:2019, dakle, ne uvažavajući redoslijed prioriteta kako to propisuje članak

209. ZJN 2016, ovo je tijelo utvrdilo da je točno da je naručitelj propustio odrediti jasno propisani prioritetni redoslijed (hrvatske tehničke norme HRN EN, zatim EN, međunarodne norme odobrene od IEC i drugi tehnički referentni sustavi) sukladno citiranoj odredbi ZJN 2016 te je stoga i u navedenom dijelu žalbeni navod ocijenjen osnovanim.

Vezano za dio žalbenog navoda da je naručitelj povrijedio odredbu članka 209. stavka 1. točke 2. ZJN 2016 jer je tražio prvenstveno europske norme i da je postavio dodatni kriterij za korištenje jednakovrijednih normi u vidu pisanog obrazloženja i odobrenja nadzornog inženjera, utvrđeno je sljedeće. Naručitelj je u Troškovniku, u listu (sheet) „13_Vodovod i odvodnja“ te listu (sheet) „14_Strojarski“, pod Tehničkim uvjetima za izvođenje radova naveo: „Izvoditelj je dužan prije početka radova projekt provjeriti na licu mjesta i za eventualna odstupanja konzultirati projektanta. Materijali, proizvodi, oprema i radovi moraju biti izrađeni u skladu s normama i tehničkim propisima navedenim u projektnoj dokumentaciji. Ako nije navedena niti jedna norma obvezna je primjena odgovarajućih EN (europska norma). Ako se u međuvremenu neka norma ili propis stavi van snage, važit će zamjenjujuća norma ili propis. Izvođač može predložiti primjenu priznatih tehničkih pravila (normi) neke inozemne normizacijske ustanove (ISO, N, DIN, ASTM,...) uz uvjet pisanog obrazloženja i odobrenja nadzornog inženjera.“ I ovdje je naručitelj propustio odrediti jasno propisani prioritetni redoslijed (hrvatske tehničke norme HRN EN, zatim EN, međunarodne norme odobrene od IEC i drugi tehnički referentni sustavi) sukladno citiranoj odredbi ZJN 2016, jer je propisao da ako nije navedena niti jedna norma obvezna je primjena odgovarajućih EN (europska norma). U opisanom dijelu žalbeni navod ocijenjen je osnovanim.

Međutim, nije u pravu žalitelj kada navodi da je naručitelj protivno ZJN 2016 postavio dodatni kriterij za korištenje jednakovrijednih normi u vidu pisanog obrazloženja i odobrenje nadzornog inženjera. Opisano traženje samo po sebi nije protivno prednje citiranim odredbama ZJN 2016, pa je žalbeni navod u ovom dijelu ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj navodi da je naručitelj uputio na točno određenu marku i proizvod, bez da je takvo upućivanje popratio izrazom „ili jednakovrijedno“, čime pogoduje točno određenom proizvođaču. Tako navodi da naručitelj u dijelu Troškovnika u listu (sheet) naziva „14_Strojarski“, u dijelu A/ Instalacije grijanja/hlađenja, u stavkama 4. i 5. traži karakteristiku „heat boost“ i „flash streamer“, a koje karakteristike su isključivo značajke proizvođača Daikin, što je razvidno iz kataloga tog proizvođača (https://www.daikin.es/en_us/daikin-the-technology-you-breathe/the-air-you-breathe-at-home/technology/flash-streamer.html), čiji prijevod po ovlaštenom sudskom tumaču, dostavlja u pravitku žalbe. Dalje navodi da je „Flash Streamer“ patentirana tehnologija proizvođača Daikin, o čemu dostavlja izvadak s poslovnih stranica u prijevodu po ovlaštenom sudskom tumaču. Također, karakteristika „heat boost“ je značajka isključivo proizvođača Daikin, navodi žalitelj te dostavlja izvadak s poslovnih stranica proizvođača u ovjerenom prijevodu na hrvatski jezik. (https://www.daikinuae.com/en_us/product-group/air-to-air-heat-pumps/ftxm-m.html).

Nastavno na prethodni žalbeni navod žalitelj navodi da je naručitelj u Troškovniku, u istom listu naziva „14_Strojarski“, u stavkama 1. i 2. tražio proizvod: „Olimpia Splendid Unico Air 25 HP EVA“, odnosno „Olimpia Splendid UnicoPro 35 HP EVA“, što je konkretan proizvod konkretnog proizvođača. U pravitku dostavlja Izvatke sa poslovne stranice trgovine epolica.hr. Dakle, naručitelj nije smio u Troškovniku, ističe žalitelj, uputiti na konkretnu marku proizvođača i konkretan proizvod, a ako je to već i učinio (uz prethodnu hipotetski pretpostavku da je to opravdano), takvo upućivanje bio je dužan popratiti izrazom „ili jednakovrijedno“ uz naznaku kriterija za ocjenu jednakovrijednosti.

Također, u istom dijelu Troškovnika, u dijelu B/ Ventilacija, u stavci 1., naručitelj traži „Proizvod kao Maico tip ER-AP 60 VZ“. Radi nepotrebnog ponavljanja, žalitelj ističe identični pravni okvir i povrede kao i u prethodna dva žalbena navoda. Navedenom prilaže Podatkovne listove proizvoda sa stranica proizvođača.

U odgovoru na žalbu naručitelj se u odnosu na ove žalbene navode nije očitovao.

Provjerene su činjenice koje navodi žalitelj vezano za stavku 4. i 5. troškovnika, dijela A/ Instalacije grijanja/hlađenja, u listu „14 Strojarski“ te je utvrđeno da naručitelj u tom dijelu nabavlja dva proizvoda gdje upućuje na određenu marku (Daikin), koristeći pri tome izraz „proizvod kao“. Tako je u stavci 4. i u stavci 5. Troškovnika, list 14_ Strojarski“ naveo sljedeće: „Profesionalna unutarnja zidna jedinica s maskom predviđena za montažu na zid, opremljena ventilatorom, 5-brzinskim elektromotorom, izmjenjivačem topline s direktnom ekspanzijom freona, te svim potrebnim elementima za filtriranje, zaštitu, kontrolu i regulaciju uređaja i temperature, s ugrađenim WiFi modulom za upravljanje uređajem putem mobilne aplikacije. Uređaj je opremljen dvozonskim inteligentnim okom za dvosmjernu prostornu detekciju s funkcijom poboljšanog istrujavanja zraka korištenjem Coanda efekta, filterom od titanijevog apatita i srebrnim filterom za pročišćavanje zraka kako bi osigurala najbolju kvalitetu unutrašnjeg zraka. Funkcija "Heat Boost" omogućava 14% brže zagrijavanje prostorije u odnosu na druge klima uređaje. Pomoću dodatnog adaptera, jedinicu je moguće povezati na centralni nadzor, KNX ili Modbus. Jedinica posjeduje i patentiranu Flash Streamer tehnologiju koja uklanja neugodne mirise, viruse i bakterije. Najnovijim studijama potvrđena je djelotvornost Flash Streamer tehnologije i u uklanjanju koronavirusa (SARS-CoV-2), do 99.97% nakon 3 sata ozračivanja. Rashladno sredstvo je R-32.“

Dalje u stavci 4. odredio je sljedeće tehničke karakteristike uređaja: „ $Q_h = 2,5$ kW, $Q_g = 2,8$ kW, $N = 0,027 / 0,030$ kW - 230 V - 50 Hz, Protok zraka hlađenje: 4,2 - 11,3 m³/min; Protok zraka grijanje: 4,9 - 9,8 m³/min; Nivo zvučnog tlaka: hlađenje: 19 - 45 dBA, Nivo zvučnog tlaka: grijanje: 20 - 39 dBA, Nivo zvučne snage: hlađenje: 58 dB(A), Nivo zvučne snage: grijanje: 54 dB(A), Dimenzije: (ŠxDxV)=(778x272x295) mm, Težina: 10 kg, Boja kućišta: bijela, Priključak tekuća faza: 6,35 mm, Priključak plinovita faza: 9,5 mm, Radni medij: R-32. Stavka uključuje bežični daljinski upravljač sa 7-dnevnim timerom i ugrađenim WiFi sučeljem. Proizvod kao: Daikin multisplit FTXM25R+IR.“

Dalje, u stavci 5. određene su tehničke karakteristike uređaja: $Q_h = 4,2$ kW, $Q_g = 4,8$ kW, $N = 0,027 / 0,030$ kW - 230 V - 50 Hz, Protok zraka hlađenje: 4,2 - 11,3 m³/min, Protok zraka grijanje: 4,9 - 9,8 m³/min, Nivo zvučnog tlaka: hlađenje: 19 - 45 dBA, Nivo zvučnog tlaka: grijanje: 20 - 39 dBA, Nivo zvučne snage: hlađenje: 58 dB(A), Nivo zvučne snage: grijanje: 54 dB(A), Dimenzije: (ŠxDxV)=(778x272x295) mm, Težina: 10 kg, Boja kućišta: bijela, Priključak tekuća faza: 6,35 mm, Priključak plinovita faza: 9,5 mm, Radni medij: R-32. Stavka uključuje bežični daljinski upravljač sa 7-dnevnim timerom i ugrađenim WiFi sučeljem. Proizvod kao: Daikin multisplit FTXM42R+IR.“

Nadalje, provjerene su činjenice koje navodi žalitelj vezano za stavku 1. i 2. troškovnika, dio A/ Instalacije grijanja/hlađenja, u listu naziva „14_ Strojarski“ te je utvrđeno da naručitelj u tom dijelu troškovnika nabavlja dva klima uređaja gdje upućuje na određenu marku, primjera radi, pri čemu koristi izraz „proizvod kao Olimpia Splendid Unico Air 25 HP EVA“ odnosno „proizvod kao Olimpia Splendid UnicoPro 35 HP EVA“. U predmetnim stavkama troškovnika naručitelj je opisao traženi proizvod na sljedeći način: „Dobava i ugradnja klima uređaja bez vanjske jedinice. Veliki poklopac za ujednačenu distribuciju zraka u prostoriji. Mogućnost visoke i niske zidne instalacije. Energetski razred: A. Dodatne funkcije: automatska optimizacija rada, 24-satni tajmer, višestruka filterska zaštita. Stavka uključuje bežični daljinski upravljač. U stavci uključena dobava i ugradnja spojnih cijevi za spoj uređaja na fasadu D 160 mm s mrežicom.“

U stavci 1. još je odredio: „kapacitet hlađenja: 2,4 kW, kapacitet grijanja: 2,3 kW, EER/COP 2,70/3,20, buka 33 - 43 dB, Dimenzije: 902x230x506, Proizvod kao: OLIMPIA SPLENDID Unico Air 25 HP EVA.“.

U stavci 2. još je propisao sljedeće: „kapacitet hlađenja: 3,4 kW, kapacitet grijanja: 3,2 kW, EER/COP 2,70/3,20, buka 33 - 43 dB, dimenzije: 902x230x506, Proizvod kao: Olimpia Splendid UnicoPro 35 HP EVA.“.

U konačnici, dijelu B/ Ventilacija, u stavci 1., naručitelj je dao sljedeći opis: „Kupaonski odsisni ugradbeni ventilator, opremljen nepovratnom klapnom i ugradbenim kućištem sa priključkom fi80, te mogućnošću odgode starta i produljenog rada, Q (m³/h) = 60, Δp (Pa) = 10 – 200, P (W) = 18, 230 V / 50 Hz, proizvod kao Maico tip ER-AP 60 VZ.“.

Odredbom članka 205. stavak 1. ZJN 2016 propisano je da se predmet nabave mora opisati na jasan, nedvojbena, potpun i neutralan način koji osigurava usporedivost ponuda u pogledu uvjeta i zahtjeva koje je javni naručitelj postavio. Stavkom 2. tog članka propisano je da opis predmeta nabave ne smije pogodovati određenom gospodarskom subjektu.

Odredbom članka 210. stavak 1. ZJN 2016 propisano je da tehničke specifikacije ne smiju upućivati na određenu marku ili izvor, ili određeni proces s obilježjima proizvoda ili usluga koje pruža određeni gospodarski subjekt, ili na zaštitne znakove, patente, tipove ili određeno podrijetlo ili proizvodnju ako bi to imalo učinak pogodovanja ili isključenja određenih gospodarskih subjekata ili određenih proizvoda, osim ako je to opravdano predmetom nabave. Stavkom 2. tog članka propisano je da je upućivanje iz stavka 1. tog članka iznimno dopušteno ako se predmet nabave ne može dovoljno precizno i razumljivo opisati sukladno članku 209. ZJN 2016, pri čemu takva uputa mora biti popraćena izrazom „ili jednakovrijedno“.

Odredbom članka 403. stavak 1. ZJN 2016 propisano je da je u žalbenom postupku svaka stranka dužna iznijeti sve činjenice na kojima temelji svoje zahtjeve te predložiti dokaze kojima se te činjenice utvrđuju. Stavkom 2. tog članka propisano je da je žalitelj obavezan dokazati postojanje postupovnih pretpostavki za izjavljivanje žalbe, kao i povrede postupka ili materijalnog prava koje su istaknute u žalbi. Stavkom 3. tog članka propisano je da je naručitelj obavezan dokazati postojanje činjenica i okolnosti na temelju kojih je donio odluke o pravima, poduzeo radnje ili propustio radnje te proveo postupke koji su predmet žalbenog postupka.

Ocijenjujući ovaj žalbeni navod utvrđeno je činjenično stanje iz kojeg proizlazi da je naručitelj u stavkama 4. i 5. Troškovnika, lista „14_Strojarski“ opisao proizvod kojeg nabavlja s tim da je naveo „proizvod kao Daikin multisplit FTXM25R+IR“ odnosno „proizvod kao Daikin multisplit FTXM42R+IR“. Naručitelj je, dakle, naveo tehničke karakteristike uređaja i opisao funkcije uređaja, te je primjera radi uputio na proizvod Daikin odnosno koristio je termin „proizvod kao“. Stoga ovo tijelo ne nalazi osnove za zaključak da se u konkretnom slučaju radi o povredi odredbe članka 210. ZJN 2016, koja se ogleda u tome da je naručitelj koristio naznaku određene marke ili izvora bez naznake „jednakovrijedno“ (jer je u ovom slučaju korišten termin „proizvod kao“), pa je žalbeni navod u ovom dijelu ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj tvrdi da su karakteristike „heat boost“ i „flash streamer“ isključivo značajke proizvođača Daikin, o čemu prilaže dokaze (ovjerene prijelove ispisa službenih stranica proizvođača Daikin od 14. kolovoza 2024., ovjerene po stalnom sudskom tumaču za njemački i engleski jezik Tinu Matiju Staničiću). Ovo je tijelo izvršilo uvid u predmetne dokaze te je utvrđeno da je „Heat Boost“ (pojačavač topline) jedna od funkcija klima uređaja proizvođača Daikin koja služi bržem zagrijavanju doma prilikom pokretanja klima uređaja, a da je „Flash Streamer“ jedinstvena, inovativna tehnologija proizvođača Daikin koja poboljšava kvalitetu zraka u domovima odnosno Daikinova patentirana tehnologija koja

ubila 99,9 % koronavirusa. S obzirom na dostavljene dokaze od strane žalitelja, a koje naručitelj u žalbenom postupku nije osporio, odnosno naručitelj se nije uopće očitovao na žaliteljeve tvrdnje da je u predmetnim stavkama Troškovnika uputio na karakteristike proizvoda proizvođača Daikin („Heat Boost“, „Flash Streamer“) utvrđeno je da naručitelj nije otklonio prigovor žalitelja da se kod određivanja spornih karakteristika u stavkama 4. i 5. troškovnika radi o pogodovanju određenom gospodarskom subjektu, stoga je žalbeni navod u tom dijelu ocijenjen osnovanim.

Nadalje, iz opisanog činjeničnog stanja proizlazi da je naručitelj u stavkama troškovnika 1. i 2. dio A/Instalacije grijanja/hlađenja, list „14_Strojarski“ opisao proizvod kojeg nabavlja s tim da je naveo „proizvod kao Olimpia Splendid Unico Air 25 HP EVA“ odnosno „proizvod kao Olimpia Splendid UnicoPro 35 HP EVA“. Također u stavci 1., dio B/ventilacija, lista „14 Strojarski“, naručitelj je opisao traženi ventilator, s time da je uputio primjera radi na proizvod Maico.

Naručitelj je dakle, naveo tehničke karakteristike uređaja i opisao funkcije uređaja, te je primjera radi uputio na proizvod Olimpia Splendid i proizvod Maico, što ne znači da samo taj proizvod može udovoljiti svemu propisanom u predmetnoj stavci troškovnika, nego i bilo koji drugi proizvod koji udovoljava traženom opisu i traženim tehničkim karakteristikama, a koje ujedno predstavljaju kriterije mjerodavne za ocjenu jednakovrijednosti traženog predmeta nabave. Naručitelj ima potpuni legitimitet propisati tražene karakteristike predmeta nabave koje najbolje udovoljavaju njegovim potrebama pri čemu je detaljno opisao predmet nabave u spornim stavkama i naveo da će prihvatiti proizvode traženih karakteristika uz navođenje pojma „proizvod kao“. ZJN 2016 dopušta, pod određenim uvjetima da naručitelj može upotrijebiti naznaku određene marke ili izvora, ali uz naznaku „jednakovrijedan“ (u ovom slučaju korištenjem termina „proizvod kao“) upravo iz razloga kako naručitelj propisivanje opisa predmeta nabave/tehničkim specifikacijama ne bi ograničio ponuditelje, odnos isključio iz mogućnosti sudjelovanja u postupku javne nabave iako nude robu istih tehničkih karakteristika, ali drugačije marke, izvora ili naziva. Stoga, ovo tijelo ne nalazi osnove za zaključak da se u konkretnom slučaju radi o povredi odredbe članka 210. ZJN 2016, pa je žalbeni navod ocijenjen neosnovanim.

Žalitelj navodi da je naručitelj u dokumentu „Kriteriji za odabir ponude“ propisao da se necjenovni kriterij, jamstveni rok, dokazuje zasebnim dokumentom - ovjerenom izjavom (Prilog 3.a. ili Prilog 3.b.), kojom ponuditelj potvrđuje ukupan broj godina trajanja jamstvenog roka u cijelim brojevima, međutim, naručitelj nije priložio niti jasno definirao te obrasce u dokumentaciji o nabavi. Time se stvaraju nejasnoće koje mogu ozbiljno ugroziti prava ponuditelja i narušiti načelo jednakosti i transparentnosti u postupku javne nabave, ističe žalitelj. U nastavku ukazuju na situaciju u kojoj ponuditelj u EOJN modulu predloži produljeni jamstveni rok od pet godina, ali zbog nepostojanja propisanog obrasca u dokumentaciji o nabavi, ponuditelj ne može dostaviti traženi dokument, stoga naručitelj njegov prijedlog neće uzeti u obzir i automatski će mu se priznati minimalni jamstveni rok od dvije godine, što može biti presudno za ishod natječaja. Žalitelj ujedno ukazuje na nemogućnost naknadne dostave traženog dokumenta jer članak 293. stavak 2. ZJN 2016 zabranjuje bilo kakvo pregovaranje oko kriterija za odabir ponude nakon isteka roka za dostavu ponuda. Dakle, iako ponuditelj nije u mogućnosti dostaviti traženi dokument zbog propusta naručitelja, naručitelj ga ne može pozvati na dostavu tog dokumenta. U takvoj situaciji ponuditelj može trpjeti značajne posljedice zbog nejasnoća i nedostataka u dokumentaciji o nabavi, dok s druge strane naručitelj ne ocjenjuje ponudu objektivno i pravedno, ističe žalitelj.

Ispitujući osnovanost žalbenog navoda utvrđeno je da je točkom 3.1.1. Kriterij za odabir ponude“ propisano da je kriterij za odabir ponude ekonomski najpovoljnija ponuda na temelju kriterija cijene ponude 90 bodova i kriterija jamstveni rok 10 bodova. Za nefinancijski kriterij- jamstveni rok (JR) naručitelj je propisao da očekuje nakon uspješne izvedbe svih radova jamstveni rok za ostale radove u trajanju od najmanje 2 (dvije) godine, osim konstruktivnih radova na koje se primjenjuje zakonom propisani jamstveni rok u trajanju od najmanje 10 godina. U okviru jamstvenog roka za ostale radove, ponuditelj se obvezuje otkloniti nedostatke koji se pokažu nakon primopredaje. Ponuditelj ovaj kriterij dokazuje ovjerenom izjavom (Prilog 3.a. ili Prilog 3.b.) u kojoj navodi ukupan broj godina trajanja jamstvenog roka, u cijelim brojevima. Ukoliko ponuditelj istu ne dostavi, smatra se da nudi minimalni period jamstvenog roka u trajanju od 2 godine. Maksimalni rok koji će se bodovati je 5 (pet) godina. Ukoliko ponuditelj ponudi rok dulji od 5 (pet) godina, u formuli za izračun broja bodova će se koristiti maksimalni rok.

U dokumentaciji o nabavi, dio II Upute za ponuditelje, u točki 3.4. kriterij za odabir ponude, propisano je, između ostalog, da će se jamstveni rok za otklanjanje nedostataka bodovati na sljedeći način: broj bodova: 2 godine=0, 3 godine=5, 4 – 5 godina i više=10. Maksimalan broj bodova koji ponuditelj može dobiti prema ovom kriteriju je 10. Gospodarski subjekt će vrijednost kriterija izraziti numerički. Jedinica mjere: godina. Ponuđena vrijednost se mora izraziti kao: cijeli broj. Naručitelj je ograničio najviši dozvoljeni iznos za kriterij 5,00.

Uvidom u dokumentaciju o nabavi utvrđeno je da istoj ne prileži Prilog 3.a i Prilog 3.b, iako je naručitelj propisao da se kriterij jamstvenog roka dokazuje ovjerenom izjavom (Prilog 3.a. ili Prilog 3.b.) u kojoj navodi ukupan broj godina trajanja jamstvenog roka, u cijelim brojevima. Naručitelj je još propisao da će gospodarski subjekt vrijednost kriterija izraziti numerički, kao cijeli broj. Navedeno znači da ponuditelj mora upisati taj podatak prilikom predaje ponude i to u obrascu „Vrijednosti kriterija za odabir ponude“, koji se generira putem EOJN i sastavni je dio ponude. Dakle, iz opisanog činjeničnog stanja zaista proizlazi da obrazac izjave o duljini jamstvenog roka (Prilog 3.a. i Prilog 3.b) nije priložen dokumentaciji o nabavi, međutim, sama ta činjenica po ocjeni ovog tijela ne utječe na zakonitost dokumentacije o nabavi s obzirom na to da ponuditelj upisuje traženi podatak o jamstvenom roku prilikom predaje ponude, a može priložiti i ovjerenu izjavu o duljini jamstvenog roka u slobodnoj formi, iako je u konkretnom slučaju naručitelj previdio priložiti obrazac (Prilog 3.a i Prilog 3.b). Stoga su po ocjeni ovog tijela u tom dijelu jasne obveze ponuditelja glede nefinancijskog kriterija-jamstvenog roka, pa je žalbeni navod ocijenjen kao neosnovan.

Postupajući po službenoj dužnosti temeljem članka 404. ZJN 2016, a u odnosu na osobito bitne povrede postupka javne nabave iz članka 404. stavaka 2. toga Zakona, ovo državno tijelo nije utvrdilo postojanje osobito bitnih povreda postupka javne nabave.

U skladu s prethodno navedenim, a temeljem članka 425. stavka 1. točke 4. ZJN 2016 odlučeno je kao u točki 1. izreke ovog rješenja. Naručitelj će u nastavku postupka postupiti sukladno članku 419. stavku 4. ZJN 2016.

Žalitelj je postavio zahtjev za naknadom troškova žalbenog postupka u ukupnom iznosu od 2.470,00 eura i to iznos od 1.320,00 eura na ime naknade za pokretanje žalbenog postupka, iznos od 1.000,00 eura na ime odvjetničke naknade te iznos od 150,00 eura na ime troška prijevoda po ovlaštenom sudskom tumaču, za koji dostavlja račun.

Članak 431. stavak 2. ZJN 2016 propisuje da Državna komisija odlučuje o troškovima žalbenog postupka, određuje tko snosi troškove žalbenog postupka i njihov

iznos te kome se i u kojem roku moraju platiti. Stavak 3. tog članka propisuje da je stranka, na čiju je štetu žalbeni postupak okončan dužna protivnoj stranci nadoknaditi opravdane troškove koji su joj nastali sudjelovanjem u žalbenom postupku.

S obzirom na navedeno te da je žalitelj uspio sa žalbom na dokumentaciju o nabavi priznaje se osnovanim zahtjev za naknadu troška pokretanja žalbenog postupka u iznosu od 2.320,00 eura koji trošak se sastoji od troška naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 1.320,00 eura, uplaćene sukladno članku 430.a stavku 1. točki 1. ZJN 2016 te troška sastava žalbe po odvjetniku u iznosu od 1.000,00 eura, sukladno Tbr.25. i Tbr.54. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad odvjetnika (Narodne novine, broj 138/23). Troškovi prijevoda dokaza po ovlaštenom sudskom tumaču nisu priznati s obzirom da nisu bili od utjecaja na odluku o ovom žalbenom postupku. Slijedom navedenog, odlučeno je kao u točki 2. izreke ovog rješenja.

Naručitelj je sukladno odredbi članka 425. stavka 6. ZJN 2016, obvezan postupiti sukladno izreci odluke Državne komisije najkasnije u roku od 30 dana od dostave izvršne odluke, pri čemu je vezan pravnim shvaćanjem i primjedbama Državne komisije.

UPUTA O PRAVNOM LIJEKU

Protiv ovog rješenja nije dopuštena žalba, ali se može pokrenuti upravni spor pred Visokim upravnim sudom Republike Hrvatske u roku od 30 dana od isteka osmog dana od dana javne objave rješenja na internetskim stranicama Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave. Tužba se predaje neposredno u pisanom obliku, usmeno na zapisnik ili se šalje poštom, odnosno dostavlja u elektroničkom obliku putem informacijskog sustava.

V.D. PREDSJEDNICE

Maja Kuhar

